

Rapport de la 22e Assemblée Générale ordinaire



**2 AVRIL
2022**



RAPPORT DE L'ANNÉE 2021

1. Groupe premier contact



Composition du groupe

Le groupe se compose des personnes suivantes:
Tiziana Nardini, Christiane Brasseur, Chantal Mersch, Anouk Weber-Kaulmann et Claude Weber et le personnel de Trisomie21 Lëtzebuerg a.s.b.l.

Les tâches du groupe

- Réponses aux besoins d'informations et de soutien, notamment des mamans et des familles qui reçoivent l'annonce pendant la grossesse d'attendre un enfant porteur de trisomie21 ou bien qui le découvrent à la naissance.
- L'accompagnement est complémentaire à celui des médecins, des psychologues ou des assistants sociaux. Ceux-ci demandent souvent un échange.
- Encadrement des étudiants qui font leur parcours scolaire dans les professions de la santé ou par des élèves des études supérieures qui cherchent à savoir plus sur l'inclusion sociale des personnes porteuses d'une trisomie21 ou sur leurs capacités cognitives, etc.

Résumé du travail du groupe pendant l'année 2021

- Rencontres et accompagnements de différentes familles, soit au niveau familial, soit au niveau scolaire
- Interventions ponctuelles en crèche, maison relais ou école fondamentale
- Participation à la journée de la solidarité au Lycée Fildgen
- Formation pour les enseignants de l'école de musique de Bertrange, l'UGDA avec un très bon retour de la part des participants
- Organisation des consultations spécialisées en avril et octobre
- Organisation des consultations en gériatrie en janvier 2021
- Rencontres des élèves en vue de la préparation d'un travail scolaire sur la Trisomie 21
- Échange régulier avec les médecins des consultations spécialisées

2. MÉDECINE ET RECHERCHE



Collaboration avec les hôpitaux, médecins, sages-femmes, consultations spécialisées + gériatrique

- Organisation des consultations spécialisées pour les adultes comme d'habitude sauf que nous n'avons pas pu être présentes lors des rdv à cause des restrictions imposées par l'hôpital
- Organisation des consultations spécialisées médicales pour les personnes de 35 ans+ à la Clinique d'Eich, dans le service de gériatrie avec Dr Moulla. Retour positif du côté des membres participants. Ce type de consultations, complémentaires à celles des consultations classiques, continuerons à se dérouler régulièrement.
- Échange avec les médecins de contact pour la révision des Carnets de Santé en fonction des besoins afin d'améliorer un instrument adapté aux actualités des recherches médicaux qui est très précieux pour un bon suivi médical.

3. GROUPE PARENTS BÉBÉ

- Existe depuis 2017
- Un échange important entre familles, confrères, consœurs
- Tous les 2 mois, le samedi matin au SIPO à Mamer
- Merci au SIPO pour la mise à disposition de leur salle
- Actuellement 7 familles inscrites
- Pas beaucoup de réunions au cours de l'année 2021 à cause de la pandémie 2021.



4. LOGEMENT

ROODT/SYRE:

- Depuis juin 2021 nous avons notre bureau dans l'ancienne Spillschoul à Roodt-sur-Syre
- Nouvelle adresse :
20 route de Luxembourg
L-6910 Roodt/Syre



5. ACTIVITÉS DE LOISIRS ET AUTRES

Stuff21

Atelier de cuisine, les vendredi soirs à Roodt/Syre et à Diekirch a été relancé en été 2021

Sorties mensuelles

Les samedis matin/midi/après-midi, une variété d'activités pour les personnes à partir de 12 ans. Activités de loisirs (théâtre, cinéma, jeu de quilles, restaurant,...)

Activités de vacances

Activités de carnaval et activités d'été à Diekirch et à Roodt/Syre

Ateliers créatifs

Pour Halloween et pour Noël

Activités individuelles

Sorties individuelles selon les souhaits des membres, p.ex. des promenades, après-midi avec des jeux, cinéma,...



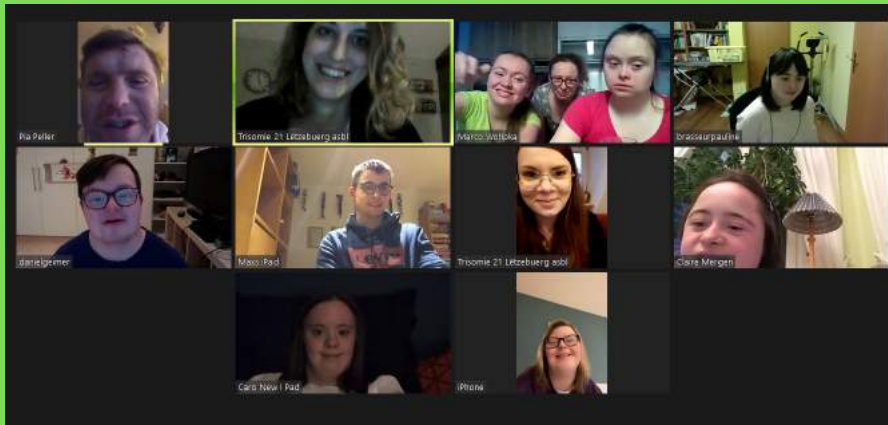
Nouvelles activités

- **"De Kaffiskränzchen"**
à partir de 40 ans, activités plus calmes, saisonnales et traditionnelles
- **"Zesummen um Tuer"**
à partir de 18 ans, activités pour les jeunes adultes, le soir

Activités en ligne :

1) **Schnëssowend**, soirée d'échange via la plateforme Zoom pour nos membres, a lieu toutes les 3 semaines

2) **Cours de danse en ligne** avec Aifric Ni Chaoimh le jeudi soir, depuis avril 2021 le vendredi soir



Projet Puzzled

Lancé pour le 21^e anniversaire de Trisomie 21 Lëtzebuerg a.s.b.l.,

le projet 'Puzzled! a mené à une collection de 21 tableaux de formats divers.

Ils sont constitués de motifs dessinés librement, donc sans contrainte thématique, sur des panneaux de contreplaqué par des membres et amis de l'association.

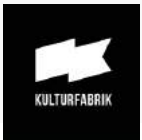
Rico Winandy en a découpé les éléments pour constituer de nouvelles scènes.

Les pièces s'emboîtent à la façon d'un puzzle pour former une image d'ensemble.



6. ACTIVITÉS SPORTIVES

- Cours de danse à Esch-sur-Alzette avec Sandra Beck et en ligne avec Aifric Ni Chaoimh
- Cours de danse à Lorentzweiler avec Claire Majerus
- Cours de Zumba, relance en juin. Un grand Merci à Debora Magno pour son engagement. Actuellement le cours se déroule sous la direction de Vanessa Paul.
- Projet « Look at me » avec Sylvia Camarda – Diffusion en ligne le 21 janvier (Youtube: LOOK AT ME - Kulturfabrik)



7. COLLABORATION AVEC ASSOCIATIONS

1. L'EDAS (European Down Syndrome Association) organise régulièrement des webinaires parlant des sujets très intéressants. Trisomie21 Lëtzebuerg a.s.b.l. co-finance la traduction en français.
2. Trisomie21 Lëtzebuerg a.s.b.l. sousignait avec nombreuses d'autres associations un appel public qui demande la société à se faire vacciner contre le COVID-19 afin de protéger les personnes vulnérables.
3. Pendant toute l'année Trisomie21 Lëtzebuerg a.s.b.l. collabore avec d'autres associations sur différents niveaux.



8. ACTIVITÉS 2021

- 56x Danse Lorentzweiler + Esch
- 36x Activités en ligne
- 5x Dreamteam T21
- 13x Zumba
- 18x Stuff21: M., D. et en ligne
- 39x Sorties mensuelles
- 2x Groupe-Parent-Bébé
- 8x Activités de vacances / bricolage

Conseil / Staff :

- 6x Réunions du Conseil
- 92x Réunions / Formations
- 13x Stands d'information /Présentations scolaire /Chèques présentations



Différentes activités prévues pour 2022

- Stuff21 - atelier de cuisine - vendredi soir
- Sorties mensuelles - samedi midi / après-midi
- Activités d'été - à Diekirch et à Roodt/Syre (adultes + enfants)
- Zumba à Roodt/Syre
- Ateliers créatifs
- Groupe-Parent-Bébé - samedi matin
- Cours de Danse - mardi à Lorentzweiler et jeudi à Esch-sur-Alzette
- Consultations spécialisées + consultations gériatriques

- Groupe de parole - Treffpunkt 21 avec le sujet : éducation sexuelle
- Sorties: Zesummen um Tour (18+)
- Sorties: Kaffiskränzchen (40+)
- Colonies de vacances (18+ et 30+)
- consultations psychologiques



9. JOURNÉE MONDIALE DE LA TRISOMIE 21

Nous avons organisé différentes activités en ligne ouvertes au public et animées par nos membres. Les activités étaient: cours de danse, cours de fitness, échange avec les familles des personnes ayant une trisomie 21 et un "Schnëssowend".



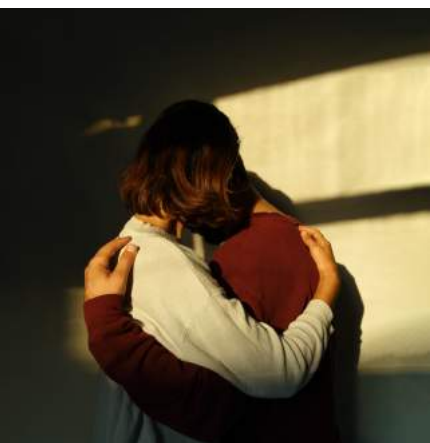
10. COLONIE DE VACANCES

La colonie de vacances « **Kolonie Emol Anescht** » en collaboration avec le **SNJ** avait lieu en septembre 2021 et 4 membres de Trisomie21 Lëtzebuerg a.s.b.l. ont participé.

11. COLLABORATION AU PROJET "VIE AFFECTIVE ET SEXUELLE" D'INFO-HANDICAP

Groupe 1: Éducation sexuelle

Depuis 2017, Info-Handicap a lancé 3 groupes de travail : 1) éducation sexuelle 2) Partnerbörse 3) Assistance sexuelle. Depuis 3 ans, Carol Mousel fait partie du groupe de travail « éducation sexuelle ». Le groupe de travail envisage des projets afin d'améliorer l'éducation sexuelle des personnes à besoins spécifiques. Un projet actuel consiste dans l'idée de faire une enquête sur les différentes formations au sujet de la vie affective sexuelle accomplies par des professionnels.



Groupe 2: Partnerbörse

Depuis 2019 Vicky Schiltz a rejoint le groupe de travail « Partnerbörse » d'Info-Handicap en collaboration avec Autisme Luxembourg, Elisabeth, Cooperations asbl, la Ligue HMC, De Park CHNP. Le groupe de travail s'engage à faciliter la recherche de partenaires, pour des personnes en situation de handicap. Le 3 décembre 2021 le groupe a organisé un "slow-dating" au restaurant pomme pomme, de la Ligue HMC, à Capellen.

12. SITE INTERNET + RÉSEAUX SOCIAUX

Site internet:

Site internet: Depuis début 2020, l'asbl dispose d'un nouveau site internet. Le site est plus moderne et partiellement en langage facile. Sur le site se trouve un blog sur lequel il y a toujours des nouvelles de l'association. Il existe également un calendrier où se trouvent tous les événements et activités. Celui-ci est mis à jour régulièrement.



www.trisomie21.lu



Trisomie21 Lëtzebuerg asbl



trisomie21_letzebuerg



Trisomie21 Lëtzebuerg asbl

13. PROJET: CONCEPT21



Du à la pandémie Covid 19 tous nos plans ont été considérablement retardés. Le 6 mai 2021 nous avons créé une sàrl « Concept21 » dans le but d'ouvrir un restaurant inclusif en offrant des alternatives sur le plan professionnel à nos membres. Ce restaurant sera un Centre d'Inclusion (anciennement atelier protégé). Il s'oriente à la conception du restaurant « Le reflet » à Nantes que nous avons visité en 2018

Nous avons trouvé un local pour le restaurant. Il se situe dans le bâtiment du CIPA à la Waassertrap à Belvaux. De par sa taille et son emplacement, il convient parfaitement. Nous avons signé le contrat de location le 2 décembre 2021 avec la Commune de Sanem qui soutient grandement notre projet.

Afin de rendre les personnes travaillant en cuisine plus visibles, nous avons prévu de faire deux percées. Une dans le mur séparant la cuisine du restaurant et une séparant la cuisine de la plongeur. A cause du système de ventilation existant de la cuisine, nous devons installer une vitre résistant aux hautes températures dans cette percée. Nous avons aussi prévu d'installer une salle de repos « Chill room » permettant au personnel de se retirer en cas de besoin. Pour ce faire, nous devons remplacer une porte coupe feu par une porte coupe feu vitrée.

Plusieurs devis pour ces transformations ont été demandés et évalués. Les transformations devront démarrer sous peu.

Le restaurant ouvrira en 2022.

Dès les travaux de rénovation terminés et le personnel embauché, nous organiserons des événements ponctuels, soirée de jeu de quilles et autres.

Une phase d'entraînement et de rodage de plusieurs mois est prévue. Pendant cette période, des clients bienveillants et patients seront plus que bienvenus pour contribuer à l'entraînement et la formation du personnel.

Le restaurant aura une petite carte saisonnière, avec des plats frais, principalement biologiques, préparés avec des produits régionaux. Il sera ouvert en continu et servira des gâteaux, glaces, etc... les après-midi.

Actuellement nous sommes à la recherche du personnel.

A part des postes d'éducateur et cuisinier, nous comptons embaucher **4-6 personnes avec le statut du salarié handicapé** dans une première phase. Le maximum prévu étant 12. Idéalement des personnes porteuses de Trisomie 21.

Le but du restaurant étant, justement, de changer la perception d'autrui des personnes avec trisomie 21 en mettant en avant les qualités et le potentiel de nos membres. Toutefois, l'offre ne se limitera pas à un handicap spécifique. L'important sera d'harmoniser avec toute l'équipe.

Nous voulons offrir non seulement un endroit de travail à nos membres, mais aussi une possibilité d'apprendre, de progresser en autonomie et d'élargir leurs compétences.

Des potagers hauts sont prévus en délimitant la future terrasse et où on pourra cultiver des herbes qui seront utilisés en cuisine. L'entretien de ses potagers sera assuré par le personnel du restaurant.

14. RELATIONS PUBLIQUES, MINISTÈRES ETC

Le Ministère de la Famille, notre ministère de tutelle vient de nous accorder une nouvelle convention pour tout notre personnel notamment :

Secrétariat : ½ poste de Vanessa
Educateur gradué : Plein temps de Carol
Educateur diplômé : Plein temps de Vicky



Le ministère nous a accordé pour 2022 un budget pour des consultations psychologiques et nous prévoyons de collaborer avec notre psychologue ancienne Tania Sousa pour élaborer ce service. Nous allons tenir nos membres au courant.



de Bulletin
Das Informationsblatt von
Info-Handicap Luxemburg
Le bulletin d'information de
Info-Handicap Luxembourg

N° 2 / 2022
März
Mars

In dieser Ausgabe
Dans cette édition

- Blaschecher Atelier „Guschtermaart“
- ActiDance
- ATP asbl - Atelier Handisburren
- Escher Bibliothek - Lesungen / Bibliothèque d'Esch - Lectures
- Rahna asbl - D'är Anfang / Le début

... und Vieles mehr!
... et beaucoup plus !

Kunterbunte Aktivitäten
Pleines d'activités variées

Tel: 366 466 - 1
www.info-handicap.lu
info@i.h.l.u

Info-Handicap
Nationale Informations- und Begegnungsstelle im Bereich Behinderung
Centre national d'information et de rencontre du handicap
asbl reconnue d'utilité publique par l'arrêté grand-ducal du 15 juin 2007

15. PRESSE

Notre présence dans la presse a été assez limitée cette année:

- Martine Eischen, Caroline Schambourg et Carol Mousel avaient participé au podcast IGEL - Inclusioun ganz einfach liewen avec Sascha Lang
- Nous participons avec de nombreux articles dans le journal "de Bulletin" réalisé par Info-Handicap

16. RAPPORT DU TRÉSORIER ET RAPPORT DES REVISEURS DE CAISSE

RAPPORT DU TRÉSORIER

- Le trésorier Victor Wolff a présenté un bilan positif pour l'année 2021
- Aussi en 2021 on constate une chute des dons par rapport de 2020 et 2019!
- Les dons représentent toujours une grande partie des revenus de l'association et nous permettent de continuer à développer les activités et les services au profit des personnes atteintes de trisomie 21
- Un grand Merci aux nombreux donateurs
- La convention avec le Ministère de la Famille est un grand soutien financier qui couvre tous les frais de personnel et une partie des frais administratifs
- Ce soutien est une contribution essentielle à la stabilité financière de l'association
- Du côté des dépenses, les frais du personnel représentent le plus grand poste.
- Néanmoins, les dépenses administratives sont restées à la même échelle par rapport aux années précédentes
- Les dépenses relatives aux activités et aux services pour nos membres sont également restées proportionnellement au même niveau que les années précédentes.



RÉVISION DES COMPTES

- Les réviseurs de caisse Doris Brüls et Gaspar Thiercelin ont effectué la révision des comptes, livres et soldes de trésorerie le 15 mars 2022.
- Ils ont approuvé la trésorerie de l'association après avoir fait un contrôle détaillé à base des documents fournis, des échantillons prélevés et épreuves faites.

Pour information

- Trisomie21 Lëtzebuerg asbl est membre de la FEDAS Luxembourg (Fédération des acteurs du secteur social au Luxembourg a.s.b.l).
- La FEDAS effectue dans le cadre de notre convention avec le Ministère de la Famille (MIFA) un contrôle régulier de notre trésorerie entière et comptabilise les dépenses et recettes concernant notre convention pour le MIFA.

17. APPROBATION DES COMPTES / DECHARGE DU TRESORIER

La présidente a demandé à l'assemblée l'approbation des comptes et la décharge du trésorier.

Les comptes sont approuvés et le trésorier reçoit la décharge par les membres de l'association.



18. DÉCHARGE DU CONSEIL D' ADMINISTRATION



La présidente a demandé aux membres la décharge du conseil d'administration.

Le conseil reçoit la décharge par les membres de l'association

19. PRESENTATION ET APPROBATION DU BUDGET POUR L'ANNEE 2021

Le budget pour l'année 2022 est présenté par le trésorier Victor Wolff. À cause de la situation du COVID-19 et de la guerre en Ukraine, nous estimons moins de recettes en 2022.

Toutefois notre situation financière nous permettra des couvrir des pertes éventuelles par nos fonds de réserves. Un budget spécifique est prévu pour le projet Concept21. Le budget prévoit des dépenses plus élevées pour le projet de notre restaurant "Madame Witzeg".

Le Budget pour l'année 2022 est approuvé par les membres de l'association.

20. FIXATION DE LA COTISATION 2022

Le conseil d'administration a proposé aux membres de l'association de maintenir la cotisation des membres actifs de l'association à 20€.

La cotisation annuelle de 20€ a été approuvée pour l'année sociale 2022.

21. ELECTION DU NOUVEAU CONSEIL ET DES REVISEURS DE CAISSE

Conseil d'Administration

Membres sortants et rééligibles:

Martine Eischen, Mariette Majerus, Sandrine Messmer, Claude Weber, Victor Wolff

Membres qui poursuivent leur mandat :

Tiziana Nardini, Joël Schaeffer

Membre sortant: Anouk Weber-Kaulmann

Membre démissionné: Marco Wotipka

Nouvelles candidatures:

Sylvia Kieffer, Pia Peller, Ben Strevler

Places libres : 1

Approbation du nouveau conseil d'administration à l'unanimité par l'assemblée générale.

Réviseurs de caisse

Doris Brüls
Gabriel Thiercelin

L'assemblée générale confirme à l'unanimité la candidature des deux réviseurs de caisse.

22. DIVERS

Un très GRAND MERCI aux communes de Betzdorf, de Diekirch, de Lorentzweiler, d'Esch-Alzette et de Sanem pour leur soutien et mise à disposition de leurs infrastructures.



Un grand Merci à Carmen Hertz qui a réalisé le design des chaussettes pour la journée mondiale 2022

Merci aux intervenants de nos différents cours sportifs: Aifric Ni Chaoimh, Sandra Beck, Claire Majerus, Sylvia Camarda et Debora Magno, Bouthyana Noël-Béjaoui et Vanessa Paul

Aussi un très GRAND MERCI au Ministère de la Famille, au Ministère du Travail, à la FEDAS et au Service national de la jeunesse (SNJ).

The word 'Merci!' is written in a large, black, cursive font. It is surrounded by several colorful, translucent bubbles in shades of blue, yellow, pink, and green. The bubbles vary in size and are scattered around the text, creating a festive and celebratory feel.

Merci à notre Staff :
Carol Mousel,
Vicky Schiltz,
Vanessa Hoffmann

MERCI aux:

- Donateurs, sans leur soutien l'association ne pourrait pas réaliser ses services et projets.
- L'association tient à remercier tout particulièrement les familles et les personnes privées qui ont fait des dons à l'association lors des événements familiaux (décès, anniversaire, ordres permanents etc.) ou en général.
- Aux nombreux Associations, „Service-Clubs“, Ecoles, Communes et Firmes e.a. qui ont soutenus notre association:
Table Ronde 5 - Luxembourg Moselle a.s.b.l.
·Fondation de Luxembourg - Fondation Enovos
·Gaart an Heem Reisdorf
·Amiperas Section Remich
·Jugendhaus Gemeng Betzder
·Frei(raum)Architekten
et à tous ceux qui ne sont pas nommés directement ici.

Merci aux volontaires pour des activités ponctuelles. Trisomie 21 Lëtzebuerg a.s.b.l. veut aussi remercier les membres qui ont manifesté leur intérêt concernant des aides ponctuelles / participation dans un groupe de travail pendant l'année sociale 2021.

Merci à nos Bénévoles:

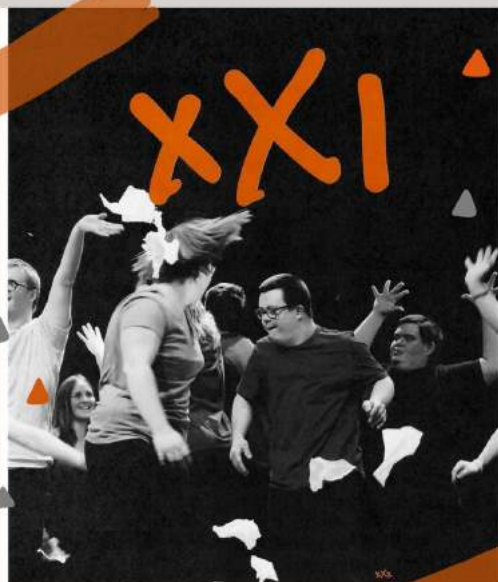
Lynn Clesen, Alex Peltzer, Jil Badde, Océane Gonçalves Dos Santos, Zoé Lanners, Amélie Cahen Sinner, Tessy Kohl, Lory Novak, Jenny Geditz, Lynn Ernsdorff, Sarah Mousel, Selina Bei, Leni Dall'Armelina
Veronika Wormsbecher, Lisa Poos, Zoé Dall'Armelina, Anne Siebenaler, Fabienne Kieffer, Rojan Baghai Arassi



21 JOER

TRISOMIE21 LËTZEBUERG A.S.B.L.

RESUMÉIERT AN ENGEM FOTOBUCH



bestellt elo äert Buch (25€)

TEL: 26 78 74 51 E-MAIL: info@trisomie21.lu

Il y a 21 ans, lorsque Jean-Luc Bodeux, Doris Brûls, Martine Eischen, Gérard Geimer, Mireille Hinkel, Dr. Frank Mergen, Marie-Anne Spang, Victor Wolff, André Wüst, André Wüst et Jeanne Zettinger avait la merveilleuse idée de fonder l'association Trisomie21 Lëtzebuerg asbl dans le but d'aider les personnes porteuses d'une trisomie21 sur tous les niveaux possibles.

A l'occasion de son 21e anniversaire, l'A.s.b.l. a réalisé une grande rétrospective qui reflète les 21 dernières années. Beaucoup de photos, beaucoup d'informations, remplies d'amour et d'émotions.

Le livre photo de 162 pages peut être commandé auprès de notre secrétariat. (25 €)

Tél.: 26 78 74 51

E-Mail : info@trisomie21.lu